

西アフリカにおけるエボラウイルス、及びその他のウイルス性出血熱に対応する メリュー財団とパスツール研究所との提携協定

2014年9月12日（金）、メリュー財団とパスツール研究所は、西アフリカにおけるエボラウイルス、及びその他のウイルス性出血熱に対応する提携領域を強化する協定に調印した。協定は3点に関わるものである。

- 西アフリカ諸国におけるリスクグループ4のウイルスによる感染症の検出と同定のための新たな移動研究室の展開。このプロジェクトは、国際協力と開発に関わるフランスの国立機関（FEI）とフランス国立保健医学研究機構（INSERM）を通して、メリュー財団とパスツール研究所により欧州委員会の開発協力部（DevCo）に提出されている。新しい移動研究室の展開の目的は、既存のヨーロッパ移動研究室（EMLab）の能力、並びにダカールのパスツール研究所とアフリカの現地におけるアフリカ人とヨーロッパ人のチームの育成を強化することである。第1フェーズは、エボラウイルス病が広まっているギニア、シエラレオネ、リベリアに集中する予定である。
- アフリカ諸国（ギニア、マリ、モーリタニア、セネガル、コートジボワール）における地域と国立の研究室の能力強化のため、フランス開発庁（AFD）に提出された育成と能力強化のプログラム。パスツール研究所は、同研究所がある国（セネガル、カメルーン、中央アフリカ共和国、コートジボワール、ニジェール、マダガスカル）、及びコナクリのドンカ病院で研究者が既に診断を行っているギニアにおける育成に特に責任を持つ。メリュー財団は、フランス開発庁に支援されているプログラムである西アフリカ研究室ネットワーク（RESAOLAB）に参加しているベナン、ブルキナファソ、ギニア、ニジェール、セネガル、トーゴで特に活動することになる。この活動は西アフリカ諸国経済共同体（ECOWAS）の国々に拡大する可能性もあるが、ここではメリュー財団が西アフリカ保健機構の調整の下、世界銀行の援助を受けたプロジェクトである西アフリカ地域疾病サーベイランス（WARDS）の枠内で研究室の専門家を育成することになる。
- 新しい診断検査法の評価。エボラウイルス病、及び他の出血性疾患が疑われた場合、新しい診断法の評価がメリュー財団とパスツール研究所の緊密な協力の下に行われる予定である。

AFD : Agence Française de Développement
DevCo : Développement et coopération
ECOWAS : Economic Community of West African States
EMLab : European Mobile Laboratory (Project)
FEI : France Expertise Internationale
INSERM : Institut national de la santé et de la recherche médicale
RESAOLAB : Réseau d'Afrique de l'Ouest des Laboratoires
WARDS : West Africa Regional Disease Surveillance

RIIP-Info: Accord de collaboration entre la Fondation Mérieux et l'Institut Pasteur en réponse au virus Ebola et autres fièvres hémorragiques virales en Afrique de l'Ouest

La Fondation Mérieux et l'Institut Pasteur ont signé un accord le vendredi 12 septembre 2014 qui renforcera les domaines de collaboration en réponse aux virus Ebola et autres fièvres hémorragiques virales en Afrique de l'Ouest. L'accord porte sur trois points :

-Déploiement d'un nouveau laboratoire mobile dédié à la détection et à l'identification des maladies infectieuses causées par les virus à risque du groupe 4 dans les pays de l'Afrique de l'Ouest. Ce projet est soumis au département de développement et de coopération de la Commission européenne (DevCo) par la Fondation Mérieux et l'Institut Pasteur via France expertise Internationale et l'INSERM. L'objectif du déploiement du nouveau laboratoire mobile est de renforcer les capacités de l'EMLab existant et la formation d'équipe européennes et africaines, à l'Institut Pasteur de Dakar ou sur le terrain en Afrique. Les premières phases se concentreront sur les pays affectés par la maladie à virus Ebola : la Guinée, la Sierra Leone et le Libéria.

- Un programme de formation et de renforcement des capacités, soumis à l'Agence Française de développement (AFD) pour renforcer les capacités du laboratoire régionale et nationale dans les pays d'Afrique (Guinée, Mali, Mauritanie, Sénégal et Côte d'Ivoire). L'Institut Pasteur sera particulièrement en charge de la formation dans les pays où les instituts sont présents (le Sénégal, le Cameroun, la République Centrafricaine, la Côte d'Ivoire, le Niger et Madagascar) ainsi qu'en Guinée où les scientifiques sont déjà en charge du diagnostic de la maladie à l'hôpital de Donka de Conakry. La Fondation Mérieux sera particulièrement active dans les pays du programme

RESAOLAB qui est soutenu par l'Agence Française de Développement (Benin, Burkina Faso, Guinée, Mali, Niger, Sénégal et Togo). L'activité pourra être étendue aux pays membres de l'ECOWAS (Economic Community of West African States) où la Fondation formera des professionnels de laboratoire à l'intérieur du WARDS (surveillance régionale des maladies en Afrique de l'ouest, projet financé par la Banque mondiale et coordonné par l'Organisation de la Santé en Afrique de l'Ouest).

- L'évaluation de nouveaux tests de diagnostic : dans le cas de suspicion de maladie à virus Ebola et d'autres maladies à fièvres hémorragiques, l'évaluation de nouveaux tests de diagnostic sera réalisée en collaboration étroite entre la Fondation Mérieux et l'Institut Pasteur.

RIIP-Info: MOU between Institut Pasteur and Fondation Mérieux in response to the Ebola virus and other hemorrhagic fever disease in Western Africa

Fondation Mérieux and Institut Pasteur signed September 12, 2014 a Memorandum of Understanding (MOU). This MOU serves to set forth the areas of collaboration in response to the Ebola virus disease (EVD) and other hemorrhagic fever diseases in Western Africa through three ways:

-Deployment of a new mobile laboratory, dedicated to detection and identification of infectious diseases caused by risk group 4 viruses in Western African countries. This project is submitted to the Development and Cooperation department of the European Commission (DevCO) by Fondation Merieux and Institut Pasteur via the French national agency called FEI (France Expertise Internationale) and together with INSERM (Institut National de la Santé et de la Recherche Medicale). The aim of the deployment of a new mobile laboratory is to strengthen the capacity of the existing EMLab project and the training of European and African staff, either at its home site (Institut Pasteur de Dakar) or at other African training sites. The first phase will concentrate on countries currently affected by the Ebola virus disease (EVD) outbreak: Guinea, Sierra Leone and Liberia.

- A training and capacity-building program, submitted to Agence Française de Développement (AFD) to reinforce the regional and national laboratory capacities in African countries (Guinea, Mali, Mauritania, Senegal, Cote d'Ivoire). Institut Pasteur will be particularly in charge of the training in countries where the institutes are located (Senegal, Cameroon, Central African Republic, Cote d'Ivoire, Niger, Madagascar) as well as in Guinea, where scientists are already in charge of disease diagnosis at the Donka Hospital (Conakry). Fondation Merieux will particularly

be active in the countries participating in the RESAOLAB program (Benin, Burkina Faso, Guinea, Mali, Niger, Senegal, Togo), which is supported by Agence Française de Développement. It may extend its activity to all the ECOWAS countries (Economic Community of West African States), where the Fondation will conduct laboratory professional training within the West African Regional Disease Surveillance (WARDS) project financed by the World Bank and coordinated by the West African Health Organization.

- The evaluation of new diagnostic tests: once the Ebola virus and any other hemorrhagic fever disease are suspected, the evaluation of new diagnostic tests will be performed in close collaboration between Fondation Mérieux and Institut Pasteur.